

## *Ophrys* × *cicmiriana* et *Ophrys* × *kranjcevii*, deux nouveaux hybrides de Croatie

par Pierre DELFORGE (\*)

**Abstract.** DELFORGE, P. - *Ophrys* × *cicmiriana* and *Ophrys* × *kranjcevii*, two new hybrids of Croatia. Description of two new natural *Ophrys* hybrids from Croatia: *Ophrys* × *cicmiriana* (*O. bertolonii* × *O. zinsmeisteri*) et *Ophrys* × *kranjcevii* (*O. dinarica* × *O. untchjii*).

**Key-Words:** *Orchidaceae*, genus *Ophrys*, natural interspecific hybrids, *Ophrys* × *cicmiriana* nothosp. nat. nova, *Ophrys* × *kranjcevii* nothosp. nat. nova. Flora of Croatia.

Lors de prospections effectuées en 2002, 2003 et 2004 en Croatie, 15 hybrides d'*Ophrys* ont été observés, dont 5 ont sûrement déjà été nommés (DELFORGE 2006A). Il n'est pas toujours possible de savoir si les 10 autres le sont. En effet, de nombreux hybrides ont été décrits de Croatie avec, pour parent(s), *Ophrys sphegodes* (s.l.), *O. araneola* (s.l.) et/ou *O. fuciflora* (s.l.), noms qu'il n'est pas aisé de réattribuer avec certitude aux espèces croates des groupes d'*O. sphegodes*, d'*O. incubacea*, d'*O. exaltata*, d'*O. tetraloniae* ou d'*O. heildreichii* délimitées ces dernières années (voir, par exemple, DEVILLERS & DEVILLERS-TERSCHUREN 2004A, B, C; KRANJČEV & DELFORGE 2004, DELFORGE 2006A; HERTEL & ZIRNSACK 2006). En conséquence, par précaution, beaucoup d'hybrides entre espèces affines de ces groupes, qui sont nombreux, devraient pour la plupart ne plus faire l'objet de description formelle si l'on désire éviter le risque de créer des synonymes superflus.

Parmi les hybrides observés en 2004, deux, cependant, n'ont certainement pas de noms au rang spécifique. Le premier, découvert dans l'île de Krk (Archipel de Quarnero, Dalmatie septentrionale), est remarquable parce qu'il combine des caractères provenant de deux espèces qui ne sont pas directement apparentées, *Ophrys bertolonii*, d'une part, et *O. zinsmeisteri*, d'autre part. Le second, bien qu'il soit issu de deux espèces plus proches, *O. dinarica* et *O. untchjii*, se distingue aisément des parents, notamment par des dimensions florales intermédiaires et par le mélange, dans la coloration des sépales et des pétales, des tons violacés du premier parent, avec ceux, verts, du second.

---

(\*) avenue du Pic Vert 3, B-1640 Rhode-Saint-Genèse  
E-mail: p.delforge@belgacom.net

Manuscrit déposé le 16.X.2006, accepté le 4.XI.2006.

Au moins un des parents de ces deux hybrides possède une aire de répartition exiguë. *Ophrys zinsmeisteri* semble endémique de l'Istrie et de l'archipel de Quarnero (PERKO & KERSCHBAUMSTEINER 2003; DEVILLERS & DEVILLERS-TERSCHUREN 2004B, DELFORGE 2006A), *O. dinarica* des piémonts croates du mont Dinara (KRANIČEV & DELFORGE 2004). L'examen de la littérature ne permet pas de retrouver deux hybrides signalés ou décrits ayant les mêmes parents, que ce soit dans ces régions, en Croatie en général (DE VISIANI 1842; REICHENBACH 1851; TOMMASINI 1851; FREYN 1877, 1881; ADAMOVIĆ 1887; FLEISCHMANN 1904; VON HAYEK 1913, 1933; FUCHS & ZIEGENSPECK 1928; LÖSCHL 1971; TESCHNER 1972, 1987; VÖTH & LÖSCHL 1978; DEMUT 1981; VÖTH & EHRENDORFER 1981; GÖLZ & REINHARD 1986; BAUMANN & KÜNKELE 1988; PAULUS 1996, 2000; GOLUBIĆ 1997, 1999; PERKO 1998; HRŠAC et al. 1999; KRANIČEV 1999, 2001, 2004, 2005; BIEL 2001; HERTEL & HERTEL 2002, 2003, 2004; KERSCHBAUMSTEINER et al. 2002; ROMOLINI 2002; HERTEL & RIECHELMANN 2003; PERKO & KERSCHBAUMSTEINER 2003; BOGDANOVIĆ et al. 2004; DEVILLERS & DEVILLERS-TERSCHUREN 2004A, B, C; PEZZETTA 2004, 2006; BURRI & BROGGI 2005; HAHN & SALKOWSKI 2005; HERTEL & ZIRNSACK 2006), ou même au Mont Gargano, en Italie (par exemple LORENZ & GEMBARDT 1987), où *O. zinsmeisteri* pourrait éventuellement avoir quelques stations. Ces hybrides n'apparaissent pas non plus dans les travaux consacrés spécifiquement aux hybrides d'*Ophrys* ni dans ceux où ils sont renseignés (par exemple CAMUS & CAMUS 1921-1929; KELLER et al. 1930-1940; NELSON 1962; DANESCH & DANESCH 1972; BAUMANN & KÜNKELE 1986).

Comme je l'ai déjà écrit à plusieurs reprises (DELFORGE 1994, 1997, 2006B; GÉVAUDAN & DELFORGE 2004), la description formelle d'hybrides, autorisée par le Code International de Nomenclature botanique, n'offre pas beaucoup d'intérêts du point de vue scientifique. Sur le plan humain, cependant, elle permet, et c'est bien agréable, d'honorer nos semblables, ce qui sera encore le cas ici pour deux botanistes croates avec lesquels j'ai noué des relations amicales au cours de plusieurs prospections sur le terrain (voir DELFORGE 2006A, DELFORGE et al. 2006).

***Ophrys* × *cicmiriana* P. DELFORGE nothosp. nat. nova**

(*Ophrys bertolonii* MORETTI × *O. zinsmeisteri* FUCHS & ZIEGENSPECK)

**Descriptio:** herba 12 cm alta. Flores 5, aperti 4, alabastrum 1. Sepala ovata, violacea viride suffusa. Petala violacea dense villosa ciliataque, late lanceolata-auriculata. Labellum 12 mm longum, trilobatum, transversaliter convexum, non selliformiter concavatum, elongatum, atrifusum, molle, cum gibberis rotundatis ad basin. Macula centralis, ocellata, cinerea, fulgenta, aream basilarem delineans ad cavitatem stigmaticam affixaque. Appendix evoluta, obscure tridentata, chlorina, subhorizontalis. Cavitas stigmatica fusca, cum pseudo-oculi magni, cinereo maculata in centro, leviter lateraliter excavata.

**Holotypus** (hic designatus): Croatia, Dalmatia, insula Curicta (Krk), prope Picik Valbisica (UTM: 33TVK6286), alt. s.m. 110-120 m, 11.V.2004. In herb. Pierre DELFORGE sub n° 10411.

**Icon:** fig 1.

**Étymologie:** notho-espèce très cordialement dédiée à Roko ČIČMIR (Zagreb, Croatie), excellent connaisseur des orchidées de son pays et qui a notamment découvert au Mont Medvenica *Epipactis rivularis* (voir DELFORGE et al. 2006 dans le présent bulletin).



**Fig. 1:** *Ophrys xicimiriana*. (*O. bertolonii* × *O. zinsmeisteri*). Croatie, archipel de Quarnero, île de Krk. 11.V.2004.



**Fig. 2:** *Ophrys xkranjcevi*. (*O. dinarica* × *O. unthjii*). Croatie, Spitsko-Dalmatinska Županija. 23.V.2004. (d'après P. DELFORGE).

**Description:** plante haute de 12 cm. 5 fleurs, 4 ouvertes, 1 en bouton. Sépales ovales, violacés lavés de vert. Pétales violacés, fortement veloutés et ciliés, largement lancéolés-auriculés. Labelle long de 12 mm, trilobé, convexe transversalement, non creusé en forme de selle longitudinalement, allongé, noirâtre, velouté, muni de gibbosités arrondies à la base. Macule centrale, ocellée, de couleur cendrée brillante, délimitant un champ basal par des ramifications atteignant les parois de la cavité stigmatique. Appendice important, obscurément tridenté, vert jaunâtre, subhorizontal. Cavité stigmatique munie d'une plage maculaire grisâtre et de grands pseudo-yeux, les parois latérales, présentes, un peu échancrées.

***Ophrys xkranjcevi* P. DELFORGE *nothosp. nat. nova***

[*Ophrys dinarica* KRANIČEV & P. DELFORGE × *O. unthjii* (M. SCHULZE in ASCHERSON & GRAEBNER) P. DELFORGE]

**Descriptio:** herba 18 cm alta. Flores 4, aperti 2, alabstra 2, mensuris inter eas parentium mediis. Sepala virida violaceo intense suffusa. Petala porphyrea, dense villosa ciliataque, triangulata, leviter auriculata ad basin. Labellum integrum, globosum, fuscum, molle, cum gibberis minutis acutisque ad basin, sine margine glabra, pilosis babulinis, quasi omnino cinctum. Macula extensa, basalis centralisque, marmorata, spadicea, flavido cincta, parvam aream basilem delineans. Labelli area basalis atrifusca. Appendix evoluta, multidentata, chlorina, erecta. Tempus floritionis inter ea parentium medium.

**Holotypus** (hic designatus): Croatia, Dalmatia, provincia Spoletana (Spitsko-Dalmatinska Županija), prope Karakasica (UTM: 33TXJ3742), alt. s.m. 270-300 m, 23.V.2004. In herb. Pierre DELFORGE sub n° 10432.

**Icon:** fig 2.

**Étymologie:** notho-espèce très cordialement dédiée au Dr. Radovan KRANJČEV (Koprivnika, Croatie), qui a fait énormément pour la reconnaissance de la richesse de l'orchidoflore de la Croatie.

**Description:** plante haute de 18 cm. 4 fleurs, 2 ouvertes, 2 en boutons, de taille intermédiaire entre celles des parents. Sépales verts fortement teintés de violet. Pétales rouge brunâtre foncé, densément veloutés et ciliés, triangulaires, un peu auriculés à la base. Labelle entier, globuleux, foncé, velouté, muni de petites gibbosités aiguës à la base, entouré quasi-complètement d'une pilosité marginale chamois. Macule étendue, basale et centrale, marbrée, brun clair brillant, bordée de jaunâtre, délimitant un petit champ basal, celui-ci noirâtre. Appendice développé, multidenté, vert jaunâtre, dressé. Temps de floraison intermédiaire entre ceux des parents.

## Bibliographie

- ADAMOVIĆ, L. 1887.- Gradja za floru dubrivačku. *Glasn. Hrv. Dru.* **2**: 161-216.
- BAUMANN, H. & KÜNKELE, S. 1986.- Die Gattung *Ophrys* L.- eine taxonomische Übersicht. *Mitt. Bl. Arbeitskr. Heim. Orch. Baden-Württ.* **18**: 306-688.
- BIEL, B. 2001.- Zwei Exkursionen des AHO Unterfranken zur Halbinsel Istrien (Kroatien). *Ber. Arbeitskr. Heim. Orch.* **18**(1): 133-161.
- BOGDANOVIĆ, S., DOBROVIČ, I. & BORŠIČ, I. 2004.- Taxonomy and chorology of the orchid *Ophrys xlyrata* H. FLEISCHMANN (*Orchidaceae*): 89 in VASIČ, O. [ed.]- Book of Abstracts: 180p. XI OPTIMA Meeting Beograd 5-11.IX.2004, Beograd.
- BURRI, C. & BROGGI, M.F. 2005.- Zur Orchideenflora der kroatischen Insel Vis. *J. Eur. Orch.* **37**: 749-774.
- CAMUS, E.G. & CAMUS, A. 1921-1929.- Iconographie des Orchidées d'Europe et du bassin méditerranéen: 133 pl., 559+72p. Lechevalier, Paris.
- DANESCH, O. & DANESCH, E. 1972.- Orchideen Europas - *Ophrys* Hybriden: 271p. Hallwag, Bern und Stuttgart.
- DELFORGE, P. 1994.- Faut-il nommer les hybrides d'Orchidées ? Un hommage à Christian Raynaud. *L'Orchidophile* **25**(111): 67-70.
- DELFORGE, P. 1997.- Nouveaux hybrides naturels d'Orchidées d'Europe. *Natural. belges* **78** (Orchid. 10): 177-188.
- DELFORGE, P. 2006A.- Contribution à la connaissance des Orchidées de Croatie. Résultats de cinq années de prospections. *Natural. belges* **87** (Orchid. 19): 141-200.
- DELFORGE, P. 2006B.- Quelques nouveaux hybrides d'*Ophrys* de l'île de Rhodes (Dodécanèse, Grèce). *Natural. belges* **87** (Orchid. 19): 217-227.
- DELFORGE, P., ČIČMIR, R., KRANJČEV, R. & GÉVAUDAN, A. 2006.- Validation de la description d'*Epipactis rivularis* KRANJČEV & ČIČMIR, une espèce croate du groupe d'*Epipactis albensis* (*Orchidaceae*). *Natural. belges* **87** (Orchid. 19): 69-84.
- DEMUT, E. 1981.- Orchideen der Insel Krk (YU). *Orchidee* **32**: 37.
- DEVILLERS, P. & DEVILLERS-TERSCHUREN, J. 2004A.- Scolopaxoid *Ophrys* of the Adriatic. Diversity and biogeographical context. *Natural. belges* **85** (Orchid. 17): 188-234.
- DEVILLERS, P. & DEVILLERS-TERSCHUREN, J. 2004B.- Small-flowered *Ophrys* of the *Ophrys fuciflora* complex in the northern Adriatic and its approaches. *Natural. belges* **85** (Orchid. 17): 39-48.
- DEVILLERS, P. & DEVILLERS-TERSCHUREN, J. 2004C.- The *Ophrys sphegodes* complex in the Adriatic: spatial and temporal diversity. *Natural. belges* **85** (Orchid. 17): 129-148.
- DOMAC, R. 1994. - Flora Hrvatske. Priručnik za određivanje. Školska knjiga, Zagreb.

- FREYN, J. 1877.- Flora von Südistrien. *Ver. Zool. Bot. Ges.* **27**: 241-290.
- FREYN, J. 1881.- Nachtrage zur Flora von Südistrien. *Ver. Zool. Bot. Ges.* **30**: 363.
- GÖLZ, P. & REINHARD, H.R. 1986.- Orchideen in Jugoslawien. *Mitt. Bl. Arbeitskr. Heim. Orch. Baden-Württ.* **18**: 689-827.
- FLEISCHMANN, H. 1904.- Zur Orchideen-Flora Lussins. *Verh. Zool. Bot. Ges. Wien* **54**: 471-477 + 2 pl.
- FUCHS, A. & ZIEGENSPECK, H. 1928.- Novae hybridae et formae generis *Ophrys*. *Fedde Repert. Beih.* **51**: 131-144.
- GÉVAUDAN, A. & DELFORGE, P. - *Epipactis ×robatschii* nothosp. nat. nova. *Natural. belges* **85** (Orchid. 17): 72-76.
- GOLUBIĆ, V. 1997.- Kačuni (*Orchidaceae*) šire okolice Splita. *Hrv. Prir. Dru.* **87**: 20-23
- GOLUBIĆ, V. 1999.- Orhideje od Kaštela do Svilaje. Katalog izložbe fotografija: 28p. Priodoslovni Muzej Split, Split.
- HAHN, W. & SALKOWSKI, H.-E. 2005.- Zur Kenntnis von *Ophrys flavicans*. *Ber. Arbeitskr. Heim. Orchid.* **21** (1) (2004): 48-58.
- VON HAYEK, A. 1913. - Zur Kenntnis der Orchideenflora von Dalmatien und Tunis. *Österr. Bot. Z.* **63**: 493-495.
- VON HAYEK, A. 1933.- Prodrum florae peninsulae Balcanicae. *Fedde Repert., Beih.* **30** (3): 371-416 (*Orchidaceae*).
- HERTEL, S. & HERTEL, K. 2002.- Beobachtungen zu den Orchideen Istriens. *J. Eur. Orch.* **34**: 493-542.
- HERTEL, S. & HERTEL, K. 2003.- Die Orchideen der Inseln Cres und Losinj. *J. Eur. Orch.* **35**: 685-721.
- HERTEL, S. & HERTEL, K. 2004.- Die Orchideen der Inseln Cres und Losinj - Errata corrigée. Nachtrag. *J. Eur. Orch.* **36**: 605-606.
- HERTEL, S. & RIECHELMANN, A. 2003.- Spät blühende Orchideen in Kroatien und Slowenien. *Ber. Arbeitskr. Heim. Orchid.* **20** (1): 4-44.
- HERTEL, S. & ZIRNSACK, A. 2006.- Anmerkungen zu einigen kroatischen Orchideen-Taxa. *J. Eur. Orch.* **38**: 215-244.
- HRŠAČ, V., NIKOLIĆ, T., PLAZIBAT, M., JELASKA, S.D. & BUCOVEC, D. 1999.- Orchids of Medvednica Natural Park, Croatia. *Acta Biol. Slovenica* **42**: 13-37.
- KELLER, G., SCHLECHTER, R. & VON SOÓ, R. 1930-1940.- Monographie und Iconographie der Orchideen Europas und des Mittelmeergebietes. Bd. 2-5: 472p + 640 pl. *Fedde Repert., Sonderbeih.* Nachdruck 1972, Königstein.
- KERSCHBAUMSTEINER, H., PERKO, M.L. & STIMPFEL, G. 2002.- Die Orchideen Istriens und der Kvarner Inseln Krk, Cres und Losinj – ein Vorbericht der Arbeitsgruppe. *J. Eur. Orch.* **34**: 115-128.
- KRANJČEV, R. 2001.- Orchids on the Island of Vis (eastern Adriatic - Croatia). *Acta Bot. Croat.* **60**(1): 69- 74.
- KRANJČEV, R. 2004.- Orchids of Plitvice Lakes National Park: 1p + 58pl. *Plitvički Bilten* **6**, Plitvice.
- KRANJČEV, R. 2005.- Hrvatske Orhideje: 518p. Agencija za Komercijalnu Djelatnost, Zagreb.
- KRANJČEV, R. & DELFORGE, P. 2004.- L'Ophrys du Dinara, *Ophrys dinarica*, une espèce croate méconnue. *Natural. belges* **85** (Orchid. 17): 27-38.
- LORENZ, R. & GEMBARDT, C. 1987.- Die Orchideenflora des Gargano (Italien) - Ein Beitrag zum OPTIMA-Projekt «Kartierung der mediterranen Orchideen». *Mitt. Bl. Arbeitskr. Heim. Orch. Baden-Württ.* **19**: 385-756.
- NELSON, E. 1962.- Gestaltwandel und Artbildung erörtert am Beispiel der Orchidaceen Europas und der Mittelmeerländer, insbesondere der Gattung *Ophrys* mit einer Monographie und Ikonographie der Gattung *Ophrys*: 250p + 58 pl. + 8 cartes. E. Nelson, Chermex, Montreux.
- PAULUS, H.F. 1996.- Zur Bestäubungsbiologie und Artberechtigung von *Ophrys tetraloniae* TESCHNER 1987 und *Ophrys elatior* GUMPRECHT ex H.F. PAULUS spec. nov. (*Orchidaceae*). *Ber. Arbeitskr. Heim. Orch.* **13**(2): 4-13.
- PAULUS, H.F. 2000.- Zur Bestäubungsbiologie einiger *Ophrys*-Arten Istriens (Kroatien) mit einer Beschreibung von *Ophrys serotina* ROLLI ex PAULUS spec. nov. aus der *Ophrys holoserica*-Artengruppe (*Orchidaceae* und *Insecta*, Apoidea). *Ber. Arbeitskr. Heim. Orch.* **17**(2): 4-33.